

# wellion<sup>®</sup>vet

## BELUA

GLU  
+  
KET



# HANDBUCH



**Sehr geehrter WellionVet BELUA Benutzer,**

Danke, dass Sie sich für das WellionVet BELUA Messsystem entschieden haben. Das WellionVet BELUA Blutzucker- und Keton-Messgerät wurde entwickelt, um genaue Ergebnisse bei einfacher Anwendung zu liefern.

Bei der Gestaltung Ihres neuen WellionVet BELUA Messgerätes haben wir besonderen Wert auf Komfort und Genauigkeit gelegt, um Ihnen das Leben zu erleichtern. Um die Exaktheit jedes einzelnen Messwertes zu gewährleisten, wurden eigene Teststreifen und Kodierungschips entwickelt, um Blutzucker und Ketone bei Katzen, Hunden oder Milchkühen zu bestimmen.

Sie finden alle Informationen, die Sie zur Bedienung und Wartung Ihres neuen Gerätes benötigen, in diesem Handbuch. Lesen Sie es bitte sorgfältig durch.

**WICHTIG: Dieses Produkt darf ausschließlich bei den vorgesehenen Tieren verwendet werden. NICHT FÜR DEN GEBRAUCH BEI MENSCHEN. Wenden Sie sich bitte für Fragen oder andere Anliegen an Ihren lokalen Händler.**

SPEICHER DES MESSGERÄTES	35
PFLEGE DES MESSGERÄTES	39
Reinigung des Messgerätes	39
Lagerung und Vorsichtsmaßnahmen	39
WECHSEL DER BATTERIEN	40
PROBLEMLÖSUNG	41
WARNUNGEN	43
SPEZIFIKATIONEN	45
GARANTIE DES HERSTELLERS	47

Die Messung des Blutzuckerspiegels zu Hause trägt zu einer Verbesserung der Therapie bei.



Eine diabetische Katze mit einem Blutzuckerspiegel unter 250 mg/dl (13,8 mmol/l) und einem Nadir von 80-150 mg/dl (4,4-8,3 mmol/l) gilt als gut eingestellt.\*



Ein diabetischer Hund mit einem Blutzuckerspiegel unter 180 mg/dl (10 mmol/l) und einem Nadir von 80-150 mg/dl (4,4-8,3 mmol/l) gilt als gut eingestellt.\*

\*Priv. Doz. Dr. med. vet. Florian Zeugswetter, University of Veterinary Medicine Vienna



Folgen Sie den Anweisungen Ihres Tierarztes bezüglich der Therapie und der Zielbereiche für Glukose- und Ketonwerte für Kühe.

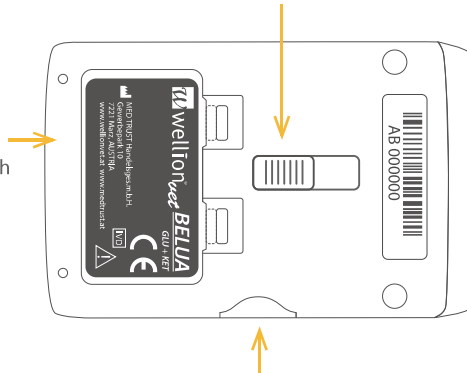
## IHR NEUES MESSGERÄT

Das WellionVet BELUA Set enthält die folgenden Bestandteile:

**WellionVet BELUA** Messgerät inkl. Batterien  
WellionVet BELUA Tasche  
Handbuch

### Auswurfaste

Zur hygienischen Entsorgung benutzter Teststreifen.



### Batteriefach

Öffnen Sie das Batteriefach zum Tausch der Batterien.

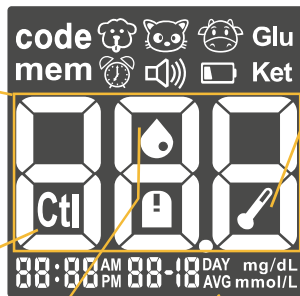
### Öffnung für den Code-Chip

Hier führen Sie den artspezifischen Code-Chip für den Parameter ein, den Sie testen wollen: Der blaue Code-Chip ist für Hunde, der grüne Code-Chip ist für Katzen und der orangefarbene Code-Chip ist für Kühe. Stellen Sie sicher, dass Sie den passenden Code-Chip für jede Tierart und für den entsprechenden Messparameter verwenden.

**Zahlenanzeige -**  
Zeigt Messergebnisse,  
Speicherwerte, Fehler- und  
andere Meldungen

**Ctl -**  
Zeigt einen Kontrolllösungswert  
oder einen Speicherwert mit  
Kontrolllösung

**Blutstropfen- und Teststreifensymbol -**  
Zeigt, dass das Messgerät bereit für die Messung ist. Wird  
nur das Teststreifensymbol allein angezeigt, führen Sie einen  
Teststreifen ein und warten Sie auf das Blutstropfensymbol,  
bevor Sie Blut auf den Teststreifen auftragen.



**Temperatursymbol -**  
Zeigt, dass sich das Gerät  
außerhalb der Messtemperatur  
von 10°C – 40°C befindet.  
Außerhalb dieses  
Temperaturbereiches kann  
das Gerät keine Messungen  
durchführen. Bringen Sie  
das Gerät in eine Umgebung  
mit geeigneter Temperatur  
(Innenraum) und warten Sie  
30 Minuten bis zum Test.

**mg/dL, mmol/L -**  
Zeigt die Messeinheiten

**DAY AVG -**  
Zeigt den Durchschnitt von 1, 14, 30, 60  
und 90 Tagen. Gilt nur für Glukosewerte.

# EINSTELLEN IHRES NEUEN MESSGERÄTES


## Einstellen von Uhrzeit und Datum

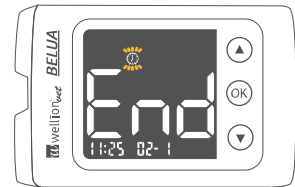
Ihr WellionVet BELUA ist voreingestellt auf mitteleuropäische Zeit. Zum Ändern von Datum und Uhrzeit gehen Sie folgendermaßen vor:

Sie benötigen:

Ihr WellionVet BELUA Messgerät

Schritt 1: Drücken und halten Sie die OK Taste, um das Messgerät einzuschalten (es sollte kein Teststreifen eingelegt sein). HINWEIS: Zeigt Ihr Messgerät die Meldung „Er 5, Meter failure“, wenden Sie sich an Ihren lokalen Händler.

Schritt 2: Wenn auf der Anzeige die Code-Nummer und das Teststreifen-Symbol angezeigt werden, drücken Sie die OK Taste, um in das Einstellungs Menü zu gelangen, dann drücken Sie die Pfeiltasten, bis das Uhr-Symbol  zu blinken beginnt. Drücken Sie die OK Taste, um in das Einstellungs Menü für Datum und Uhrzeit zu gelangen.



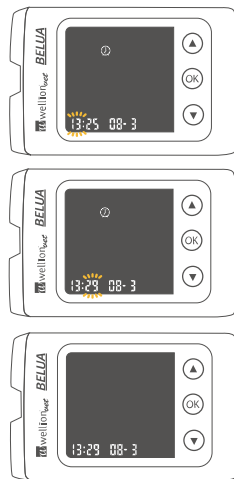
### Schritt 7 – Einstellen der Stunden:

Die eingestellten Stunden blinken. Treffen Sie Ihre Wahl mit Hilfe der Pfeiltasten. Bestätigen Sie mit der OK Taste und fahren Sie mit dem Einstellen der Minuten fort.

### Schritt 8 – Einstellen der Minuten:

Die eingestellten Minuten blinken. Treffen Sie Ihre Wahl mit Hilfe der Pfeiltasten. Bestätigen Sie mit der OK Taste und beenden Sie das Einstellen von Datum und Uhrzeit.

Nach dem Einstellen von Datum und Uhrzeit können Sie mit den Messungen beginnen, oder Sie schalten das Gerät aus, indem Sie die OK Taste ca. 2 Sekunden drücken. Sie können auch mit dem Einstellen der Alarmfunktion fortfahren.



### HINWEIS:

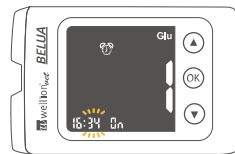
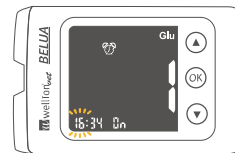
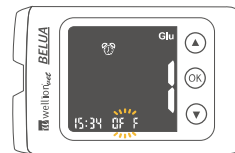
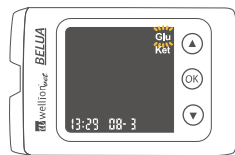
- Nach einem Tausch der Batterien könnte es nötig sein, die Zeit neu einzustellen.

Schritt 3: Auf der Display-Anzeige wird sowohl GLU als auch KET angezeigt. Um einen Alarm für die Glukosemessung einzustellen, wählen Sie mit Hilfe der Pfeiltaste GLU aus und bestätigen Sie durch Drücken der OK Taste. Um einen Alarm für die Ketonmessung einzustellen, wählen Sie mit Hilfe der Pfeiltasten KET aus und bestätigen Sie durch Drücken der OK Taste.

Schritt 4: Auf der Display-Anzeige wird der Status von Alarm 1 angezeigt (voreingestellt ist AUS/OFF). Sie können ihn mit Hilfe der Pfeiltasten einschalten.

Schritt 5: Durch Drücken der OK Taste beginnen die Stunden zu blinken. Wählen Sie die Stunden mit Hilfe der Pfeiltasten und bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken der OK Taste. Fahren Sie mit dem Einstellen der Minuten fort.


Schritt 6: Die eingestellten Minuten blinken. Wählen Sie mit Hilfe der Pfeiltasten die Minuten aus und bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken der OK Taste. Fahren Sie mit dem Einstellen von Alarm 2 fort.



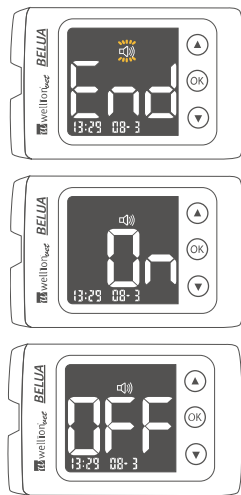
Sie benötigen:  
Ihr WellionVet BELUA Messgerät

Schritt 1: Drücken und halten Sie die OK Taste für 2 Sekunden, um das Gerät einzuschalten (es sollte kein Teststreifen eingelegt sein).

**HINWEIS:** Zeigt Ihr Messgerät die Meldung „Er 5, Meter failure“, wenden Sie sich an Ihren lokalen Händler.

Schritt 2: Wenn die Display-Anzeige die Code-Nummer und ein Teststreifen-Symbol zeigt, drücken Sie einmal die OK Taste, um in das Einstellungs Menü zu gelangen. Wählen Sie dann mit Hilfe der Pfeiltasten das blinkende Ton-Symbol  aus. Durch Drücken der OK Taste gelangen Sie in das Einstellungs Menü für den Ton.

Schritt 3: Sie können mit Hilfe der Pfeiltaste zwischen EIN/ON und AUS/OFF hin- und herschalten. Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus und drücken Sie die OK Taste, um das Einstellungs Menü für den Ton wieder zu verlassen. Das Messgerät zeigt mit einem blinkenden Teststreifen, dass es bereit für eine Messung ist.

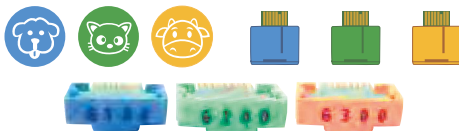


Schritt 1: Wählen Sie die Tierart, die Sie testen wollen und nehmen Sie den geeigneten Code-Chip in der richtigen Farbe aus der Teststreifenpackung.

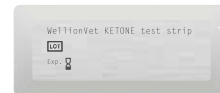
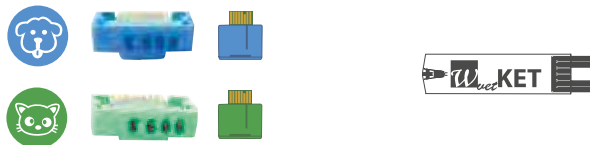


Die Code-Chips können auch nach dem Auspacken leicht zugeordnet werden: Sie finden direkt auf den Code-Chips entweder ein „K“ für Keton oder ein „G“ für Glukose, gefolgt von der Code-Nummer.

## WellionVet BELUA Glukose Teststreifen



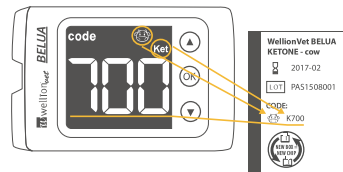
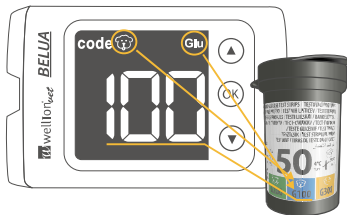
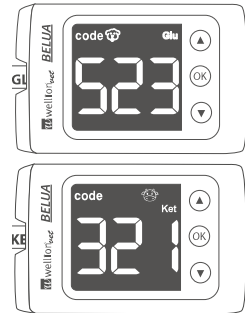
## WellionVet BELUA Keton Teststreifen Hund und Katze



Schritt 4: Ist das Gerät ausgeschaltet, drücken Sie entweder die OK Taste für 2 Sekunden oder führen Sie einen Teststreifen ein.

Schritt 5: Die Code-Nummer, bestehend aus 3 Zahlen, wird am Display angezeigt. Überprüfen Sie, ob am rechten oberen Rand des Displays der richtige Messparameter GLU/KET angezeigt wird (GLU für Glukosemessung, KET für Ketonmessung).

Überprüfen Sie, ob die Code-Nummer auf der Display-Anzeige mit der Code-Nummer auf der Teststreifenpackung übereinstimmt. Diese 2 Codenummern müssen übereinstimmen (Beispiel).



**KATZEN & HUNDE:** Der Pfotenballen, die Innenseite des Ohres oder die innere Lippe können als geeignete Stellen zur Gewinnung von Kapillarblut bei Hunden und Katzen verwendet werden. Für die innere Lippe nur die 23G Wellion Safetylancet verwenden!



Innenseite des  
Ohres



Pfotenballen



Innenseite der  
Lippen

Manchmal ist es schwierig, eine Blutprobe zu erhalten. Hier finden Sie einige Empfehlungen, wie Sie den Vorgang erleichtern können:

- Wärmen Sie die Einstichstelle mit Hilfe eines Tuches an
- Reiben Sie sanft die Einstichstelle

Ist Ihre Katze oder ihr Hund entspannt und an die Prozedur gewöhnt, werden die gemessenen Ergebnisse genauer sein. Ihr Tierarzt wird die Aufzeichnungen über die Messungen dazu verwenden, die Behandlung Ihres Tieres zu optimieren.

Es ist wichtig, die Tiere mit positiver Verstärkung zu motivieren:

- Führen Sie die Messung unter ruhigen und entspannten Bedingungen durch
- Füttern Sie ein "Leckerli" als Belohnung
- Verwenden Sie eine Sicherheitslanzette (Wellion Safetylancet), da diese nur ein leises "Klick" verursacht

Wir empfehlen die Verwendung von Wellion Safetylancets (23G für Katzen und Hunde, 18G 3mm für Kühe), um eine geeignete Blutprobe zu erhalten. Wählen Sie die passende Einstichstelle für das Tier.

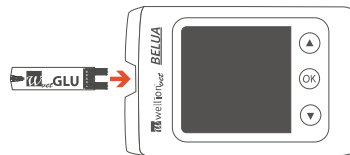
## WICHTIG:

- Verwenden Sie keine abgelaufenen Teststreifen. Überprüfen Sie das Ablaufdatum ("EXP"), das auf der Teststreifendose und der Verpackung aufgedruckt ist.
- Führen Sie die Messung mit WellionVet BELUA ausschließlich bei Hunden, Katzen und Milchkühen durch. Messen Sie NICHT bei anderen Tierarten oder Menschen.

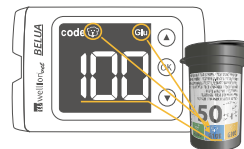
Schritt 1: Stellen Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen dieses Handbuches ein. Stellen Sie sicher, dass Sie den passenden Code-Chip für den Testparameter und die Tierart verwenden.



Schritt 2: Führen Sie den Teststreifen ein, berühren Sie dabei nicht das Ende des Teststreifens für die Blutprobe. Überprüfen Sie, ob die auf dem Display angezeigte Code-Nummer mit der Code-Nummer übereinstimmt, die auf der Teststreifendose angeführt ist. Schließen Sie die Teststreifendose sofort wieder.



Schritt 3: Das Messgerät führt nun einen automatischen Test der Umgebungstemperatur durch.



Schritt 5: Wir empfehlen die Verwendung von Wellion Safetylancets (23G für Katzen und Hunde, 18G 3mm für Kühe), um eine geeignete Blutprobe zu erhalten. Wählen Sie die passende Einstichstelle für das Tier. Reinigen und trocknen Sie die Stelle zur Blutgewinnung sorgfältig.

Wellion Safetylancet  
23G



Wellion Safetylancet  
18G 3mm Blade



#### HINWEIS:

- Die Pfotenballen, die Innenseite des Ohres oder die Innenseite der Lippen können als geeignete Stellen zur Gewinnung einer Kapillarblutprobe bei Hunden und Katzen verwendet werden. Für die innere Lippe nur die 23G Wellion Safetylancet verwenden! Die Außenseite des Ohres oder die Region der unbehaarten äußeren Scham können als geeignete Stellen zur Gewinnung einer Blutprobe bei Kühen verwendet werden.

## KETONMESSUNG

Vor der Messung muss das Gerät kodiert werden. Unter Kodieren versteht man einen Programmierungsprozess, damit das Gerät genaue Resultate liefert. Der blaue Code-Chip ist für Hunde, der grüne Code-Chip ist für Katzen, der orangefarbene Code-Chip ist für Milchkühe. Stellen Sie sicher, dass Sie den passenden Code-Chip für jede Tierart verwenden.

Sie benötigen:

- Einen neuen WellionVet BELUA Keton Teststreifen für Katzen & Hunde oder einen neuen WellionVet BELUA Keton Teststreifen für Kühe
- Ihr WellionVet BELUA Messgerät

### WICHTIG:

- Verwenden Sie keine abgelaufenen Teststreifen. Überprüfen Sie das Ablaufdatum ("EXP"), das auf der Teststreifenfolie und der Verpackung aufgedruckt ist.
- Führen Sie die Messung mit WellionVet BELUA ausschließlich bei Hunden, Katzen oder Milchkühen durch. Messen Sie NICHT andere Tierarten oder Menschen.


Schritt 1: Stellen Sie das Messgerät entsprechend den Anweisungen dieses Handbuches ein. Stellen Sie sicher, dass Sie den passenden Code-Chip für den Messparameter und die Tierart verwenden, die Sie testen wollen.

- WellionVet BELUA Katze & Hund Keton Teststreifen, blauer Code-Chip für Hunde und grüner Code-Chip für Katzen
- WellionVet BELUA Keton Teststreifen für Kühe mit orange-farbenem Code-Chip

Schritt 4: Am Display des Messgerätes sind nun das Teststreifen- und Blutstropfensymbol zu sehen, um zu zeigen, dass es für die Messung bereit ist. In der rechten oberen Ecke des Displays steht „KET“. Das bedeutet, dass das Gerät nun für eine Ketonmessung bereit ist.

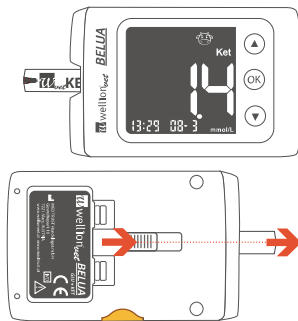


#### WICHTIG:

- Verwenden Sie keine feuchten, verbogenen oder zerkratzten Teststreifen.
- Der Teststreifen sollte innerhalb von 10 Minuten nach der Entnahme aus der Aluminiumfolie verwendet werden.
- Lagern Sie die Teststreifenpackung an einem trockenen, kühlen Platz und vermeiden Sie direktes Sonnenlicht und Hitze.
- Ist die Temperatur außerhalb der Betriebstemperatur von 10°C – 40°C, wird am Display des Messgerätes das Temperatursymbol  angezeigt und es ist keine Messung möglich. Bringen Sie das Gerät in eine Umgebung mit einer Temperatur zwischen 10°C und 40°C (wie z.B. ein Innenraum) und warten Sie 30 Minuten vor dem Test.

berühren. Nachdem genügend Blut aufgesaugt wurde, hören Sie einen Piepton und der Countdown beginnt.

Schritt 6: Nach dem Countdown zeigt das Messgerät das Ergebnis an. Das Messergebnis wird automatisch gespeichert und kann im Speicher des Messgerätes eingesehen werden. Bewegen Sie die Auswurf-taste sanft nach vorne, um den benutzten Teststreifen herausfallen zu lassen. Sie können den Teststreifen aber auch manuell herausziehen.



Das Messgerät schaltet automatisch ab, wenn der Teststreifen entfernt wurde, oder aber nach 3 Minuten.

#### HINWEIS:

- Mehr Informationen finden Sie in der Gebrauchsanweisung der Teststreifen.

### SPEICHER DES MESSGERÄTES

Das WellionVet BELUA Blutzucker- und Ketonmessgerät für Tiere speichert automatisch bis zu 500 Blutzucker- und bis zu 100 Ketonwerte mit Datum und Uhrzeit. Bei Blutzuckermesswerten zeigt das Messgerät auch die Durchschnittswerte von

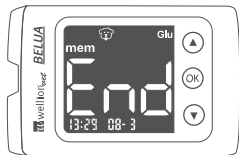
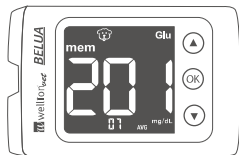
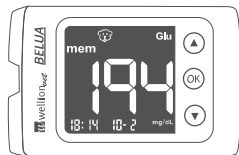
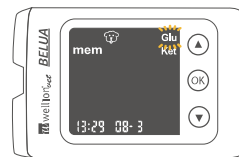
Schritt 4: Wählen Sie mit Hilfe der Pfeiltasten entweder Glukose oder Ketone aus und bestätigen Sie Ihre Wahl mit der OK Taste.

#### Schritt 4A - Speicher der Glukosewerte

1. Sie sehen als erstes das zuletzt gemessene Ergebnis. Mit Hilfe der Pfeiltasten können Sie durch alle Speicherwerte wandern.

2. Drückt man die Pfeil-nach-unten Taste noch einmal, werden die Durchschnittswerte angezeigt, beginnend mit dem Durchschnitt eines Tages bis zum Durchschnitt von 90 Tagen. Im unteren Bereich der Anzeige ist gleichzeitig das Symbol **AVG** zu sehen.

3. Erscheint auf der Anzeige des Messgerätes "End", bedeutet dies, dass bereits alle gespeicherten Werte angezeigt wurden. Sie können mit Hilfe der Pfeiltasten wieder in die andere Richtung wandern.



## PFLEGE DES MESSGERÄTES

### Reinigung des Messgerätes

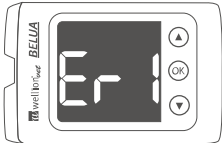
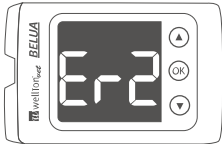
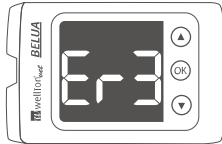
- Reinigen Sie ein verschmutztes Messgerät mit Hilfe eines feuchten (NICHT NASSEN), fusselfreien Tuches, das mit einem milden Reinigungsmittel getränkt ist.
- Es darf kein Wasser in das Gerät gelangen; nicht unter fließendes Wasser halten.
- Verwenden Sie keine Glas- oder Haushaltsreiniger für das Messgerät.
- Versuchen Sie nicht, die Öffnung für den Teststreifen zu reinigen.

### Lagerung und Vorsichtsmaßnahmen


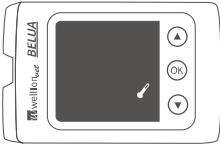
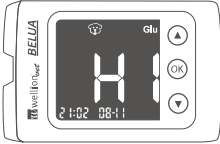
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit dem Messgerät. Schwere Erschütterungen wie bei Herunterfallen könnten die Elektronik beschädigen.
- Das Messgerät und die Teststreifen arbeiten bei einer Umgebungstemperatur von 10°C bis 40°C.
- Das Gerät sollte nicht in extrem heißer oder kalter Umgebung aufbewahrt werden, wie z.B. bei einer Heizquelle oder im sehr heißen oder kalten Auto.
- Bewahren Sie das Gerät und die Teststreifen nicht in einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit, wie im Badezimmer oder in der Küche auf.
- Zerlegen Sie das Messgerät nicht in seine Einzelteile. Bei technischen Problemen oder Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Händler.

## PROBLEMLÖSUNG

Tritt bei Ihrem Messgerät oder beim Messvorgang ein Problem auf, könnte eine der folgenden Meldungen auf der Anzeige zu sehen sein:

Was Sie sehen	Error Code	Beschreibung
	Error 1	Benutzer Teststreifen
	Error 2	Zu wenig Blut (nicht ausreichend für die Messung)
	Error 3	Streifen wurde während der Messung entfernt

## WARNUNGEN

Was Sie sehen	Error Code	Beschreibung
	Warnung 1: Batteriesymbol	Schwache Batterien: Die Batteriespannung ist niedrig. Nachdem das Batteriesymbol zum ersten Mal zu sehen ist, bleibt es sichtbar, bis die Batterien ersetzt wurden.
	Warnung 2: Temperatursymbol	Ungültige Betriebstemperatur: Wenn das Temperatursymbol angezeigt wird, nachdem der Teststreifen eingeführt wurde, ist keine Messung möglich. Folgendes passiert in diesem Fall: das Symbol blinkt 3x, es ertönt ein Piepton und das Gerät schaltet ab.
	Warnung 3: Bei der Glukosemessung wird "HI" angezeigt	Der Messwert ist zu hoch; die Warnung wird von einem Piepton begleitet

## SPEZIFIKATIONEN

Auswurf Taste:	JA
Beleuchteter Teststreifeneinschub:	JA
Messmethode:	Biosensor
Enzyme:	(FAD) Glukose Dehydrogenase für Glukose BHB-Dehydrogenase für Ketone
Blutprobe:	Frisches kapilläres Vollblut oder venöses Blut von Katzen, Hunden oder Kühen (nicht für den Gebrauch bei Menschen)
Größe der Blutprobe:	0,8 Mikroliter für die Glukose- und die Ketonmessung
Testparameter:	Glukose, Ketone (BHB)
Geeignete Tierarten:	Katzen, Hunde, Kühe
Luftfeuchtigkeit:	< 85%
Lagertemperatur Messgerät:	-20°C - 50°C
Betriebstemperatur:	10°C - 40°C
Hämatokritkompensation:	Hund: 30%-70%, Katze: 20%-60%, Kuh: 10%-50%
Messzeit:	6 Sekunden (Glukose), 8 Sekunden (Ketone)
Messbereich Glukose:	20 - 600 mg/dl (1,1 – 33,3 mmol/l)
Messbereich Ketone:	0,1 - 8,0 mmol/l
Messwerte im Speicher:	500 Glukose-, 100 Ketonwerte
Energieversorgung:	2 Knopfzellen CR2032

## GARANTIE DES HERSTELLERS

Der Hersteller gewährt für das WellionVet BELUA Blutzucker- und Ketonmessgerät Garantie für Material- und Herstellungsdefekte über einen Zeitraum von zwei Jahren ab Kaufdatum. Diese Garantie geht verloren, wenn das Gerät nicht bestimmungsgemäß verwendet, schlecht gewartet oder geöffnet wurde.

Gewährleistung unter dieser Garantie ist beschränkt auf die Reparatur defekter Teile oder – nach Maßgabe des Herstellers – auf Ersatz des Geräts. Das Recht auf Kaufrücktritt gilt nur, wenn auch die Ersatzware defekt ist. Andere Ansprüche können nicht anerkannt werden. Die Gewährleistung von MED TRUST ist beschränkt auf die Reparatur oder auf den Ersatz des Geräts und in keinem Fall ist MED TRUST verantwortlich für etwaige Kollateral- oder Folgeschäden oder Verlust.

Die Garantie tritt außer Kraft, wenn die Beschädigung aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch, nicht-authorisierter Reparatur oder Veränderung des Gerätes resultiert. Verbrauchsmaterial ist von dieser Garantie ausdrücklich ausgeschlossen.

Die Garantiedauer kann nicht verlängert werden.